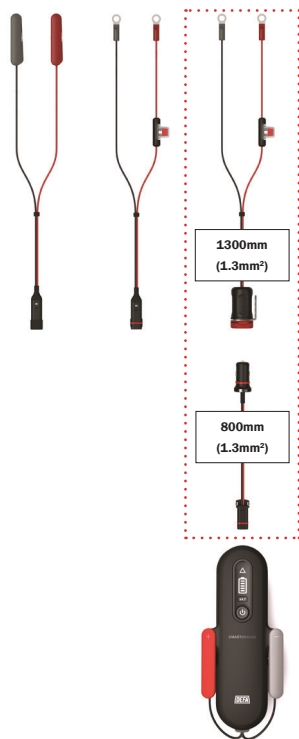


## 12V Charging kit



<https://www.defa.com/distributors/>



<https://www.defa.com>

**DEFA**  
www.defa.com



**NO**  
 12V ladekabel sett - **1** Koble ringkabelsko til batteri (Rød +pol /Sort-pol). Fest ledning og plugg slik at den ikke kommer i kontakt med varme, skarpe eller bevegelige deler. Strømuttaket **A** er begrenset til 120W/10A. IP65 på utsiden med lokket på og innfelt montering. **B** GRØNN LED LYSER: Batteriet blir ladet. GRØNN LED BLINKER: batteriet er godt ladet. GUL LED BLINKER: batteriet bør lades. RØD LED BLINKER: batteriet må lades. **1** & **2** På innsiden har kontakten IP20. Led ledningene på baksiden nedover slik at vann og kondens ledes bort og ikke inn i kontakten. Lokket må være på når kontakten ikke er i bruk.

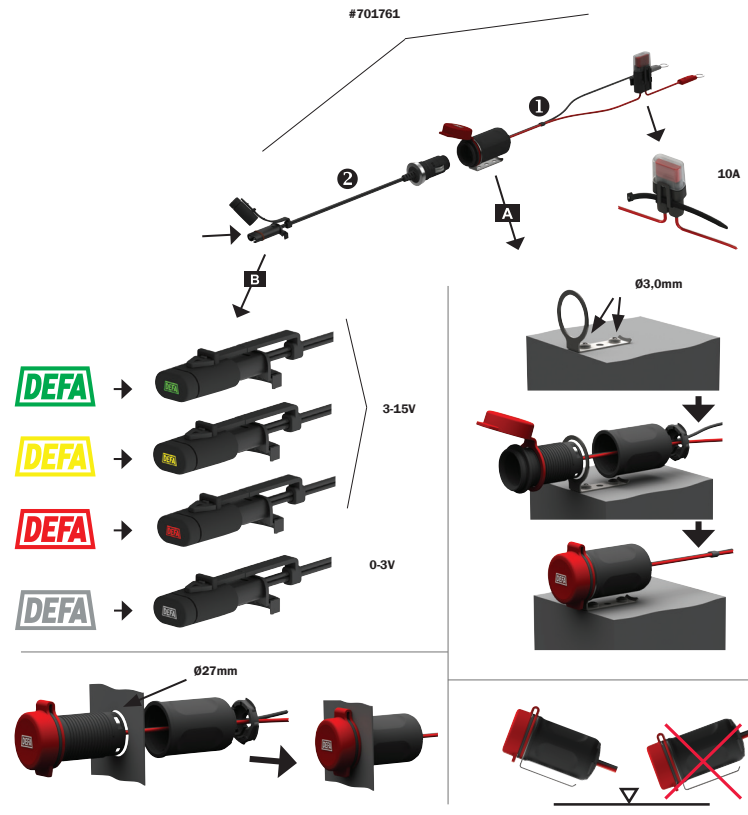
**DK**  
 12V lade kabelsæt - **1** Sæt ring kabelsko til batteriet (Rød + pol/Sort- pol). Fastgør kabel og stik, så det ikke kommer i kontakt med varme, skarpe eller bevægelige dele. Stikkontakt **A** er begrænset til 120W/10A. IP65 på ydersiden af låget og skærmet montering. **B** GRØN LED LYSER: Batteri bliver ladet. GRØN LED BLINKER: Batteri er godt opladet. GUL LED BLINKER: Batteri bør oplades. RØD LED BLINKER: Batteri skal oplades. **1** og **2** På indersiden stik IP20. Ledninger på bagsiden ned, således at kondensvand ledes væk og ikke ind i kontakten. Låget skal være på, når den ikke anvendes.

**FI**  
 12V latausjohto sarja - **1** Kytke liitin akkuun (punainen + / sininen -). Asenna johto ja pistoke niin että ne eivät ole alttiina ilialle lämmölle tai lähellä teräviä ja liikkuvia osia. Suurin virta on 120W/10A. Suojasuulokitus IP65 upotusasennuksella, kanssi suljettuna. **B** Vihreä merkkivalo: Akku latautuu. Vihreä vilkkuva merkkivalo: Akku on täyteen ladattu. Keltainen vilkkuva merkkivalo: Akku tulisi ladata. Punainen vilkkuva merkkivalo: Akku on ladattava. **1** & **2** Pistokkeen sisäosa on suojasuulokiteltu IP20. Kallista johtoa alaspäin pistokkeen takana jotta vesi ja kosteus ei kerääny pistokkeeseen. Kannen tulee olla kiinni silloin kun johto ei ole käytetty.

**EE**  
 12V laadimiskaabli komplekt - **1** Ühendage kaabel akuga (Punane +/ Sinine -). Kaabli paigaldamisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku: kuumade, teravate ja liikuvate osadega. Max. Väijund on 120W/10A. Pistikupesa vastab välistingimustes IP65, juhul kui pesa on süvendatult paigaldatud ja ava kaetud kaanega. **B** Roheline LED tuli- Akut laetakse. Vilkuv Rohelin LED tuli- Aku on laetud. Vilkuv Kolilane LED tuli- Aku vajab laadimist. Vilkuv Punane LED tuli- Akut tuleb laadida. **1** ja **2** Pistikupesa siseosa vastab IP20-le. Pistikupesa juhe tuleb paigaldada selliselt, et vältida vee/mustuse satumist pesasse. Sulgege alati pistikupessa ava, juhul kui te seadet ei kasuta.

**RU**  
 Комплект для зарядного устройства 12В - **1** Подключите клеммы кабеля к аккумулятору (Красный + / Синий -). Разместите и зафиксируйте кабель и розетку на расстоянии от любых горячих, острых и движущихся частей. Максимальная мощность розетки 120Вт/10А. Разъем имеет класс защиты IP 65, если он установлен заподлицо и крышка закрыта. **B** ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД ГОРИТ: Батарея заряжается. ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД МИГАЕТ: Батарея заряжена. ЖЕЛТЫЙ СВЕТОДИОД МИГАЕТ: Батарею следует зарядить. КРАСНЫЙ СВЕТОДИОД МИГАЕТ: Батарею необходимо зарядить. **1** & **2** Разъем имеет внутренний класс защиты IP20. Согните провод вниз с обратной стороны разъема во избежание попадания воды в разъем. Держите крышку закрытой, когда разъем не используется.

**GB**  
 12V Chargeable kit - **1** Connect the cable eye to the battery (Red +/ Blue -). Locate and fix the cable and plug clear from any hot, sharp and movable parts. Max power outlet **A** is 120W/10A. The connector has the exterior rating IP 65 when flush mounted and the cover is on. **B** Green LED light - Battery is being charged. Blinking Green LED light - Battery is charged. Blinking Yellow LED light - Battery requires charging. Blinking Red LED light - Battery must be charged. **1** & **2** The connector has the interior rating IP20. Angle the wire downwards from the backside of the connector to avoid water/moisture getting into the connector. Keep the cover on when the connector is not in use.



**SE**  
 12V laddkabel sats - **1** Anslut ringkabelsko till batteriet (Röd +pol /Svart -pol). Montera kabel och plugg så att den inte kommer i kontakt med värme, skarpa eller rörliga delar. Strömuttaget **A** är begränsat till 120W/10A. IP65 på utsidan med locket på och infällt montering. **B** GRÖN LED LYSER: Batteriet laddas. GRÖN LED BLINKAR: Batteriet är laddat. GUL LED BLINKAR: Batteriet behöver laddas. RÖD LED BLINKAR: Batteriet ska laddas. **1** & **2** På innsidan har kontakten IP20. Montera kabeln på baksidan nedåt så att vatten och kondens leds bort och inte in i kontakten. Locket ska var på när kontakten inte används.

**PL**  
 Zestaw kabli do ładowarki 12V - **1** Podłącz kabel do akumulatora (czerwony + / niebieski -). Ustaw i zamocuj kabel i wtyczkę z daleka od źródeł ciepła, ostrych lub ruchomych przedmiotów. Maksymalna moc wyjścia **A** nie może przekraczać 120W/10A. Złącze posiada normę zewnętrzną IP 65 przy zamkniętym zabezpieczeniu. **B** Świeci się zielona dioda LED - akumulator jest ładowany. Miga zielona dioda LED - akumulator jest naładowany. Miga żółta dioda LED - akumulator wymaga ładowania. Miga czerwona dioda LED - akumulator musi być ładowany. **1** & **2** Złącze ma wewnętrzną normę IP20. Wystające przewody zasilające w tylnej części gniazda przyłączeniowego powinny być skierowane w dół, aby uniknąć przedostawania się wody / wilgoci do złącza. Pokrywa powinna być zawsze zamknięta, gdy gniazdo nie jest w użyciu.

**LV**  
 12V akumulatora lādēšanas vadu komplekts - **1** Pievienojiet vadus akumulatoram (Sarkans+ / Zils-). Novietojiet un nostipriniet gan kabeli, gan spraudni droši attālumā no karstām, asām vai kustīgām automašīnas detaļām. Maks. jauda **A** ir 120W/10A. Kontaktilgāzdi ir eksterjera kategorija IP65, ja uzstādīts vienā līmenī ar virsmu no vāks ir uzlikts. **B** Šviesiņš ir zils dioda LED - akumulator ir uzlādēts. Zils dioda LED - akumulator ir uzlādēts. Želta dioda LED - akumulator ir jālādē. Sarkanā dioda LED - akumulatoram jābūt lādējamam. **1** & **2** Kontaktilgāzdi ir interjera kategorija IP20. Novietojiet vadus uz leju no kontaktilgāzdas aizmugures, lai ūdens / mitrums neiekļūst ilgāzdā. Aizveriet kontaktilgāzdu ar vāku, kad tā netiek lietota.

**LT**  
 12V įkrovimo laidų rinkinys - **1** gnybtai jungiami prie akumuliatorių baterijos ( raudonas + / juodas -). Laida išdėstykite bei į jungtį pritvirtinkite vengdami aštrių, įkautusių ar besiuskančių dalių. Maksimali lizdo **A** aprova - 120W/10A. Lizdo saugos klasė naudojant išorėje ( kai dangtelis uždengtas ) - IP65. **B** LED nuolat šviečia žalia spalva - baterija įkraunama. LED mirksi žalia spalva - baterija įkrauta. LED mirksi geltona spalva - baterija patartina įkrauti. LED mirksi raudona spalva - baterija būtina įkrauti. Laidų **1** ir **2** saugos klasė naudojant viduje - IP20. Lizdą **A** montuokite orientuotą žemyn taip, kad per laidus į vidų nepatektų vanduo ar drėgmė. Nenaudojamą lizdą laikykite uždengtą dangteliu.

**NL**  
 12V Laadkabel set - **1** Sluit de kabelogen aan op de accu (rood + / zwart -). Zoek en bevestig de kabel en stecker op een plaats waar deze niet direct in contact staat met een warme bron, scherpe en of beweegbare onderdelen. Maximaal vermogen contactdoos is 120W/10A. **A** De buitenzijde van de contactdoos is spatwaterdicht (IP65) wanneer deze op een vlak gemonteerd is en de afdekklep gesloten. **B** Groene led brandt: accu wordt geladen. Groene led knippert: accu is geladen. Gele led knippert: accu kan geladen worden. Rode led knippert: accu moet geladen worden. **1** & **2** De achterzijde van de contactdoos is IP20. Richt de achterzijde van de contactdoos naar beneden om te voorkomen dat er vocht achter de afdekklep kan verzamelen. Wanneer de contactdoos niet in gebruik is, sluit deze dan altijd af met de afdekklep.

**DE**  
 12V Ladekabel Set - **1** Die Ringkabelschuhe an den Batteriepolen befestigen (rot + / schwarz -). Die Leitung und den Anschlusskontakt so befestigen das Wärme, scharfkantige oder bewegliche Motorteile nicht berührt werden. Die max. Ausgangsbelastbarkeit beträgt 120W/10A. **A** IP65 aussen mit aufgesteckter Verschlusskappe und versenktem Einbau. **B** Grüne LED leuchtet: Batterie wird geladen. Grüne LED blinkt: Batterie vollständig geladen. Gelbe LED blinkt: Batterie sollte geladen werden. Rote LED blinkt: Batterie muss geladen werden. **1** & **2** Innen: IP20. Die Leitungen an der Rückseite nach unten verlegen um zu vermeiden, das Kondenswasser in den Anschlusskontakt läuft. Die Abdeckkappe muss auf dem Anschlusskontakt aufgesteckt sein wenn dieser nicht benutzt wird.